



2009 CHINOPERL Annual Conference Program

Celebration of 40th Anniversary



Time: Thursday, March 26, 2009, 8:00 AM- 6:00 PM
Place: Arkansas, Level 2, Sheraton Hotel, Chicago, IL
(301 East North Water Street, Chicago, IL 60611)
Program Coordinator: Wenwei Du, Vassar College, wedu@vassar.edu

Warming up (8:00-8:20): Coffee and Tea

Session 1 (8:20-9:20): "Storytelling"

Chair: David Rolston, University of Michigan,
drolston@umich.edu

1. "Manchu Adaptations of Meng Jiangnü's Story in *Zidishu*."
Elena Chiu, University of Massachusetts, Amherst,
chiu@llc.umass.edu
2. "The Drum Ballad, *Cases of Judge Liu*: A Window on the
Form in the Early Nineteenth Century." Margaret B. Wan,
University of Utah, margaret.wan@languages.utah.edu
3. "Nine Generations of the Yangzhou Pinghua Story 'Qing Feng
Zha' 清风闸 or 'Pi Wu Lazi' 皮五辣子, Cathryn Fairlee,
Healdsburg, CA, cfair@monitor.net

10-minute Break

Session 2 (9:30-10:30): "Music and Puppetry"

Chair: Bell Yung, University of Pittsburgh, byun@pitt.edu

4. "Change and Development in *Nanguan* (南管) Practice, with
Implications for *Suzhou Pingtan* (苏州评弹)." Tsun-Hui Hung,
Ohio State University, hung.93@osu.edu
5. "Puppetry and Popular Religion: 'Tale of the Snake King.'"
Fan Pen Chen, State University of New York at Albany,
fanchen@albany.edu
6. "Qin Music and Oral Literature: An Uneasy Relationship."
Mingmei Yip, New York City, mingmeiyip@aol.com

10-minute Break

Session 3 (10:40-12:00): “Songs and Plays”

Chair: Judith Zeitlin, University of Chicago, jzeitlin@gmail.com

7. “Happy Songs in Beijing (小议北平的喜歌).” Yu Runqi, 于润琪, Institute of Modern Chinese Literature 中国现代文学馆, rqyu@wxg.org.cn

8. “Appropriating Chinese Opera for Rapping: David Tao 陶喆, Hou Xian 後弦 and Zhang Bohong 張伯宏.” Jennifer W. Jay, University of Alberta, jjay@ualberta.ca

9. “Who Is Afraid of Avant-Garde Theatre?” Donghui He, Whitman College, dhhe@utk.edu

10. “Jiangnan Shuochang 江南说唱 in Huaji 滑稽: Local Narrative Tunes in the Comedies of the Jiangnan Area.” Wenwei Du, Vassar College, wedu@vassar.edu

Session 4 (12:05-1:15): Special Panel “Remembrance of CHINOPERL Past”

(Lunch will be provided for all audience members)

Chair: Lindy Li Mark, lindy.mark@csueastbay.edu

Panelists: Chun-jo Liu, Prof. Emerita, University of Minnesota, liu002@maroon.tc.umn.edu

Lindy Li Mark, Prof. Emerita, California State Univ. at Hayward

Bell Yung, University of Pittsburgh

Joseph Lam, University of Michigan,

More old timers

Session 5 (1:20-2:20): “Operas”

Chair: Joseph Lam, University of Michigan, jsclam@umich.edu

11. “Why Should We Care About Peking Opera?” David Rolston, University of Michigan, drolston@umich.edu

12. “On Writing the New Beijing Opera ‘Jiang Qing’.” Shiao-ling Yu, Oregon State University, syu@oregonstate.edu

13. “A Typological Study on Shanxi Local Operas.” Shaojing Wu, Purdue University, wu16@purdue.edu

10-minute Break

Session 6 (2:30-3:30): “Dramas and Narratives”

Chair: Fan Pen Chen, State University of New York at Albany, fanchen@albany.edu

14. “The Narrative Function of the Qu Lyrics in *Jin Ping Mei* and Its Significance in the Development of Chinese Novels” (《金瓶梅》唱曲叙事功能在小说发展史上的意义). Zheng Tiesheng 郑铁生, Foreign Languages Institute of Tianjin 天津外国语学院, zhtsh@vip.sina.com

15. “*Honglou meng*: The Novel and Its *Chuanqi* Drama.” Jing Shen, Eckerd College, shenj@eckerd.edu

16. “Ritual or Entertainment? Rethinking Court Drama in the Post-Nanfu Era.” Liana Chen, Pennsylvania State University, luc12@psu.edu

10-minute Break

Session 7 (3:40-4:40): “Kunqu and Cantonese Operatic Songs”

Chair: Catherine Swatek, University of British Columbia, cswatek@unixg.ubc.ca

17. “Revisiting Kunqu’s Elegance and the Competition between Yabu and Huabu” (昆剧之“雅”与“花雅之争”另议). Lu Yingkun 路应昆, Communication University of China 中国传媒大学, luyingkun@gmail.com

18. “The Essence of Cantonese Songs and the Birth of Cantonese Opera and Cantopop.” Kwan Hin Cheung, Hong Kong Polytechnic University, ctkhcheu@polyu.edu.hk

19. “Rhyming, Tempo, and Humor in Cantonese Operatic Songs.” Marjorie K.M. Chan, Ohio State University, chan.9@osu.edu

Business meeting: (4:45-5:45)

Chair: Wenwei Du

40th Anniversary Celebration (6:30): “Dinner and Performances”

Coordinator: Fan Pen Chen

Furama Seafood Restaurant (2828 S. Wentworth Chicago, IL 60616; Phone: 312-225-6888) (4 seafood and meat dishes, 4 vegetarian dishes, 2 soups, one dessert.)

Program:

Xu Peng: Kunqu aria from *Palace of Lasting Life*; flute accompaniment by Lindy Li Mark.

Mingmei Yip: Qin performances of “Flowing Water” and “Remembering Playing the Flute on the Jade Terrace.”

Anne Henochowicz: Singing Mongolian and Chinese songs of “Holiin hün hūliyeeh saihan” (Waiting for the Far-Away One), and “甜蜜蜜.”

Tsun-Hui Hung: Erhu performance of “一枝花”

Sujane Wu: Poetry recitation of “相見歡” (李煜) and “橋夜泊” (張繼楓).

Cathryn Fairlee: Storytelling of “Pi Wu Lazi 皮五辣子” (Yangzhou pinghua)

Actors (from local troupes in Chicago): Jingju arias in the dan roles of the Mei 梅, Cheng 程, Xun 荀 and Zhang 张 schools.

Zhang Xunpeng (China National First Class Actress in Kunqu from Shanghai Kunqu Troupe): Kunqu arias.

Participants of 2009 CHINOPERL Annual Conference and Events on March 26:

Chan, Marjorie K.M., Ohio State University
Chen, Jian, Sino-American Culture Exchange Center for Performing Arts,
Chen, Liana, Pennsylvania State University \ Michigan
Chen, Fan Pen, State University of New York at Albany
Chiu, Elena S. Y., University of Massachusetts Amherst
Du, Wenwei, Vassar College
Fairlee, Cathryn, Healdsburg, CA
Fu, Jin, National Academy of Chinese Theatre Arts 中国戏曲学院; U. of
Fu, Ping, Towson University \ Chicago
Gibbs, Levi, Ohio State University
Goldman, Andrea, University of California, LA
Guo Yingde, Beijing Normal University 北京师范大学; U. of Michigan
He, Donghui, Whitman College
Henochowicz, Anne, Ohio State University
Hung, Tsun-Hui, Ohio State University
Jay, Jennifer, University of Alberta
Kwan, Hin Cheung, Hong Kong Polytechnic University
Lam, Joseph, University of Michigan
Liao Xiaohua, Beijing
Lin, Shuli, Beijing
Liu, Chun-jo, University of Minnesota
Lu, Yingkun, Communication University of China 中国传媒大学 ; UCLA
Mark, Lindy Li, California State University at Hayward
Rolston, David, University of Michigan
Shen, Jing, Eckerd College
Swatek, Catherine C., University of British Columbia
Wan, Margaret, University of Utah
Wu, Shaojing, Purdue University
Wu, Sujane, Smith College
Xu, Peng, University of Chicago
Yip, Mingmei, New York City
Yu, Runqi, Institute of Modern Chinese Literature 中国现代文学馆
Yu, Shiao-ling, Oregon State University
Yu, Yun-sheng, University of Kansas
Yung, Bell, University of Pittsburgh
Zeitlin, Judith, University of Chicago
Zhang, Xunpeng, Shanghai Kunqu Troupe 上海昆曲团
Zheng, Tiesheng, Foreign Languages Institute of Tianjin 天津外国语学院

CHINOPERLers' presentations on AAS panels:

Thu. 3/26 7:30 p.m.-9:30 p.m. Superior A, Level 2
Session 20: Trajectories of Chinese Citizenship: Consumption Norms,
Media Spectacles, and Olympic Productions
“A Filmic Response: Dialectic Citizenship, Cultural Capital, and
Olympic Rhetoric.” Ping Fu, Towson University

Fri. 3/27 8:30-10:30 a.m. Arkansas, Level 2
Session 46: Cultural and Linguistic Exchange in Inner Asia
“The Gift of the Song: Traditional and Modern Practices in Inner
Mongolia, China.” Anne Henochowicz, Ohio State University

Fri. 3/27 1:00-3:00 p.m. Chicago Ballroom 8, Level 4
Session 95: The Dialectics of Patriarchy: New Reflections on Gender
and Class in Late Imperial China
“Social Melodrama and the Sexing of Political Complaint in
Nineteenth-Century Commercial Kun Opera.”
Andrea S. Goldman, UCLA

Sun. 3/29 10:45 a.m.-12:45 p.m. Eric, Level 2
Session 247: Theater beside itself: Transmutations of the Theatrical in
Thirteenth to Seventeenth-Century China
“Thinking Southern: In Search of the Flavor of ‘Southernness’ in the
‘Nan Xixiang ji.’” Xu Peng, University of Chicago